

**VEDTAK NR 2/2012 AV EF/EFTAS FELLESKOMITE FOR FELLES  
TRANSITTERING**

**av 19. januar 2012**

**vedrørende invitasjon til Tyrkia om tiltredelse til Konvensjonen om en felles  
transitteringsprosedyre av 20. mai 1987**

FELLESKOMITEEN

Under henvisning til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre,<sup>3</sup> av 20. mai 1987 og særlig Artikkel 15(3)(e),

Som tar i betraktning:

Det vil bli lettere å fremme handel med Tyrkia ved en forenkling av formaliteter som utføres i sammenheng med handel av varer mellom dette landet og Den Europeiske Union, Republikken Island, Kongeriket Norge og Det Sveitsiske Forbund.

For å oppnå en slik prosedyre bør dette landet inviteres til å tiltre Konvensjonen.

HAR VEDTATT FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I samsvar med Konvensjonens artikkel 15(3)(e) inviteres Tyrkia, i form av brevvekslinger mellom Rådet for den Europeiske Union og Tyrkia i Bilag til dette vedtak, til å tiltre Konvensjonens fra 1. juli 2012.

*Artikkel 2*

Dette vedtak skal tre i kraft fra vedtaksdato.

Brussel, 19. januar 2012.

For Felleskomiteen  
*Formann*  
*Mirosław Zielinski*

---

<sup>3</sup> OJ L 226, 13.8.1987, s. 2.

## **BILAG**

Brev nr. 1

Melding om vedtak i EU/EFTAs felleskomite om å invitere Tyrkia til å tiltre Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20. mai 1987.

Herr,

Jeg har den ære å underrette Dem om vedtaket i EF/EFTAs felleskomite for felles transittering av 19. januar 2012 (Vedtak nr. 2/2012) om å invitere Tyrkia til å bli en avtalepart i Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20. mai 1987. Den Europeiske Union ber Tyrkia om å gi et løfte om at de vil anvende Konvensjonen på en ikke-diskriminerende måte til alle medlemslandene.

Tyrkias tiltredelse til Konvensjonen kan foretas ved å deponere dets tiltredelsesdokument i Rådssekretariatet for Den Europeiske Union sammen med en oversettelse av Konvensjonen på det offisielle språk i Tyrkia, i samsvar med Konvensjonens Artikkel 15a.

Motta forsikringen om min høyaktelse.

Generalsekretæren  
Rådssekretariat for  
Den Europeiske union

## Brev nr. 2

Dokument om Tyrkias tiltredelse til Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre.

Tyrkia,

Som erkjenner vedtaket av 19. januar 2012 (Vedtak nr. 1/2012) i EU/EFTAs felleskomite for felles transittering om å invitere Tyrkia til å tiltre Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20. mai 1987 ("Konvensjonen"),

som tar i betraktning invitasjonen om å tiltre Konvensjonen om en felles transitteringsprosedyre av 20. mai 1987 og

som ønsker å bli part i Konvensjonen,

**TILTRER**

med dette Konvensjonen;

vedlegger dette dokument en oversettelse av Konvensjonen på det offisielle språk i Tyrkia;

erklærer at den godtar alle rekommandasjoner og vedtak i EU/EFTAs felleskomite for felles transittering i tidsrommet fra vedtaket av 19. januar 2012 til den dato tiltredelsen får virkning i samsvar med Konvensjonens Artikkel 15a.

Utferdiget i....